

Informazioni e/o chiarimenti di gara

Riferimento	Data
Bando di gara pubblicato su GUUE 2016/S 117-209335 Del 18/06/2016	

ID di gara: C0218L16

Progettazione esecutiva e realizzazione di interventi civili e impiantistici di adeguamento dell'Edificio Turbina (ET) della Centrale nucleare di Caorso a Stazione di Trattamento e stoccaggio provvisorio di rifiuti radioattivi.

RICHIESTE DI CHIARIMENTI E RISPOSTE

QUESITO n. 1

Relativamente alla procedura di gara in oggetto siamo a richiederVi il seguente chiarimento: L'Appalto in questione è bandito ai sensi del D.Lgs. 50/2016, il quale all'art. 89 prevede l'istituto dell'Avvalimento senza l'indicazione specifica delle categorie per le quali è ammesso; si chiede, pertanto, se la cat. OS4 in appalto può essere oggetto di avvalimento.

RISPOSTA n. 1

No. La categoria OS4 non può essere oggetto di avvalimento.

QUESITO n. 2

In relazione al requisito speciale di cui all'Art. 8 punto h del disciplinare di gara, si chiede se detto requisito possa essere soddisfatto tramite la dimostrazione di aver eseguito servizi di progettazione nucleare in ambito ospedaliero.

RISPOSTA n. 2

Il requisito NON può essere soddisfatto tramite la dimostrazione di aver eseguito servizi di progettazione nucleare in ambito ospedaliero, può essere soddisfatto solo dimostrando di aver eseguito progettazione nucleare in campo industriale.

QUESITO n. 3

1. In riferimento all'appalto in oggetto si richiede un chiarimento circa l'importo totale della progettazione esecutiva a base d'asta da soddisfare e da dover riportare in sede di "Prequalifica e Criteri di Selezione".

In particolare, nella documentazione di Prequalifica, Al punto "P2 – Importo totale contratti per servizi di progettazione in campo nucleare negli ultimi 3 anni (2013-2015)" si riporta ... "Per gli anni dal 2013 al 2015 dovrà essere riportata da ciascun concorrente la cifra di affari il cui totale determina il valore B. L'importo totale deve essere maggiore o uguale all'importo della progettazione esecutiva a base d'asta." così come confermato nel Disciplinare di Gara all' art.8 lett h) il quale recita "importo totale contratti per servizi di progettazione in campo nucleare negli ultimi 3 anni (2013-2015) per un importo pari all'importo della progettazione esecutiva a base d'asta" (pertanto pari ad Euro 866.155,00).

tuttavia, sempre nel Disciplinare di Gara all' Art.8 punto 3 lett.a1) si riporta "è necessario aver realizzato, negli ultimi tre esercizi, un fatturato globale per servizi di ingegneria e di architettura pari al doppio dell'importo a base di gara e pertanto non inferiore ad Euro 1.732.310,00".
In conclusione, si richiede se l'importo della progettazione in campo nucleare debba essere pari all'importo a base di gara o, in alternativa, pari al doppio di esso.

2. In riferimento agli importi della progettazione inerenti le diverse categorie: S.03, S.04, IA.01, IA.03, riportati nel Disciplinare di Gara, per gli stessi non viene indicato che le progettazioni debbano essere state svolte in campo nucleare.
In conclusione, si richiede se il raggiungimento dei requisiti indicati possa afferire a qualsiasi ambito, non strettamente nucleare.
3. In riferimento al Disciplinare di gara, la dimostrazione dei requisiti dei progettisti sono da presentare successivamente alla prequalifica ovvero in fase di gara?

RISPOSTA n. 3

1. *Nel Disciplinare di Gara all' art.8 lett h) che l'importo totale di contratti per servizi di progettazione in campo nucleare negli ultimi 3 anni (2013-2015) sia almeno pari all'importo della progettazione esecutiva a base d'asta.
Nel Disciplinare di Gara all' Art.8 punto 3 lett.a1) si richiede, negli ultimi tre esercizi, un fatturato globale per servizi di ingegneria e di architettura (in questo caso in qualsiasi ambito) pari al doppio dell'importo a base di gara e pertanto non inferiore ad Euro 1.732.310,00.*
2. *Il raggiungimento dei requisiti indicati, fermo restando le categorie di progettazione, si può afferire a qualsiasi ambito.*
3. *La dimostrazione dei requisiti dei progettisti è da presentare successivamente alla prequalifica, in questa fase è necessaria una dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti.*

QUESITO n. 4

1. In riferimento alle certificazioni UNI EN ISO 14001 (sistema di gestione ambientale) ed UNI EN ISO 18001 (sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul lavoro) si chiede se, in caso di partecipazione sottoforma di riunione di Imprese (orizzontale, verticale o mista) o di Contratto di Rete fra Imprese, i requisiti di possesso delle certificazioni debbano essere posseduti alla data di scadenza del bando di gara da tutte le Imprese riunite (o retiste) o se tale requisito possa essere soddisfatto dalla sola Impresa capogruppo.
2. E' inoltre consentita la partecipazione come Imprese mandanti da parte di eventuali Imprese che hanno in corso un contratto con Enti Certificatori per il rilascio delle certificazioni UNI EN ISO 14001 ed UNI EN ISO 18001?

RISPOSTA n. 4

1. *Tali requisiti, in caso di raggruppamento temporaneo, aggregazioni di imprese di rete o consorzio ordinario, deve essere posseduto, alla data di scadenza del bando di gara, da tutti gli operatori economici raggruppati.*
2. *Il quesito non è chiaro.*

QUESITO n. 5

Si vorrebbe sapere se possibile inviare documentazione di offerta (lettera di offerta, descrizione tecnica ecc.) in lingua inglese.

RISPOSTA n. 5

Si riporta di seguito l'art. 16 del disciplinare di gara

Art. 16 – LINGUA DA USARE PER LA REDAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE ED ESECUZIONE

1. Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere in lingua italiana o corredati da traduzione giurata.
2. Lingua da usare nel corso dell'espletamento dell'appalto è la lingua italiana.

Si precisa inoltre, che in questa fase non sono richieste lettere di offerta né descrizioni tecniche, queste saranno richieste ai soli concorrenti che avranno inoltrato domanda di partecipazione nelle modalità previste nel disciplinare di gara e in possesso dei requisiti ivi richiesti, le offerte e tutta la documentazione che sarà richiesta in fase di gara dovrà comunque essere presentata in lingua italiana oppure, se prodotte in altra lingua, dovranno essere corredate di traduzione giurata.



Funzione Acquisti e Appalti
Il Responsabile
Enrico Macchi

